

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 12828:2012+A1:2014



Fastställt/Approved: 2014-04-07  
Publicerad/Published: 2014-04-09  
Utgåva/Edition: 1  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 91.140.10; 92.200.30

---

### **Värmesystem i byggnader – Utförande och installation av vattenburna värmesystem**

### **Heating systems in buildings – Design for water-based heating systems**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-101619>

# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN 12828:2012+A1:2014 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 12828:2012+A1:2014.

Denna standard ersätter SS-EN 12828:2012, utgåva 2.

The European Standard EN 12828:2012+A1:2014 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 12828:2012+A1:2014.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 12828:2012, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Denna standard är framtagen av kommittén för Installationer, SIS/TK 189/AG 3.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](http://www.sis.se) - där hittar du mer information.



EUROPEAN STANDARD

**EN 12828:2012+A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2014

ICS 91.140.10

Supersedes EN 12828:2012

English Version

## Heating systems in buildings - Design for water-based heating systems

Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception  
des systèmes de chauffage à eau

Heizungsanlagen in Gebäuden - Planung von  
Warmwasser-Heizungsanlagen

This European Standard was approved by CEN on 6 October 2012 and includes Amendment 1 approved by CEN on 12 January 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword.....		4
Introduction .....		5
<b>1</b> <b>Scope .....</b>		<b>6</b>
<b>2</b> <b>Normative references .....</b>		<b>6</b>
<b>3</b> <b>Terms, definitions and symbols.....</b>		<b>7</b>
3.1 <b>Terms and definitions .....</b>		<b>7</b>
3.2 <b>Symbols .....</b>		<b>10</b>
<b>4</b> <b>System design requirements.....</b>		<b>13</b>
4.1 <b>Requirements for preliminary design information .....</b>		<b>13</b>
4.2 <b>Heat supply.....</b>		<b>14</b>
4.2.1 <b>General.....</b>		<b>14</b>
4.2.2 <b>Sizing .....</b>		<b>14</b>
4.3 <b>Heat distribution .....</b>		<b>15</b>
4.3.1 <b>General.....</b>		<b>15</b>
4.3.2 <b>Design criteria.....</b>		<b>15</b>
4.4 <b>Heat emission.....</b>		<b>17</b>
4.4.1 <b>General.....</b>		<b>17</b>
4.4.2 <b>Sizing .....</b>		<b>17</b>
4.4.3 <b>Positioning .....</b>		<b>18</b>
4.4.4 <b>Thermal environment .....</b>		<b>18</b>
4.4.5 <b>Surface temperatures.....</b>		<b>18</b>
4.5 <b>Controls .....</b>		<b>18</b>
4.5.1 <b>General.....</b>		<b>18</b>
4.5.2 <b>Classification.....</b>		<b>19</b>
4.5.3 <b>Central control .....</b>		<b>19</b>
4.5.4 <b>Zone control .....</b>		<b>20</b>
4.5.5 <b>Local control .....</b>		<b>20</b>
4.5.6 <b>Timing control.....</b>		<b>20</b>
4.6 <b>Safety arrangements .....</b>		<b>21</b>
4.6.1 <b>General.....</b>		<b>21</b>
4.6.2 <b>Equipment required for sealed systems .....</b>		<b>21</b>
4.6.3 <b>Equipment required for open vented systems .....</b>		<b>24</b>
4.7 <b>Operational requirements .....</b>		<b>25</b>
4.7.1 <b>General.....</b>		<b>25</b>
4.7.2 <b>Provision for monitoring operating conditions .....</b>		<b>26</b>
4.7.3 <b>Temperature controller .....</b>		<b>26</b>
4.7.4 <b>Pressure maintaining control device.....</b>		<b>26</b>
4.7.5 <b>Water level adjustment.....</b>		<b>26</b>
4.8 <b>Thermal insulation .....</b>		<b>26</b>
4.8.1 <b>General.....</b>		<b>26</b>
4.8.2 <b>Undesirable heat losses.....</b>		<b>27</b>
4.8.3 <b>Harmful effects of too high temperatures .....</b>		<b>28</b>
4.8.4 <b>Frost protection .....</b>		<b>28</b>
<b>5</b> <b>Instructions for operation, maintenance and use .....</b>		<b>28</b>
<b>6</b> <b>Installation and commissioning .....</b>		<b>28</b>
<b>Annex A</b> (informative) <b>Control system classification .....</b>		<b>29</b>
<b>A.1</b> <b>Control system classification.....</b>		<b>29</b>

<b>A.1.1</b>	<b>General</b> .....	<b>29</b>
<b>A.1.2</b>	<b>Heating control system modes</b> .....	<b>29</b>
<b>A.1.3</b>	<b>Control system performance modes</b> .....	<b>29</b>
<b>A.1.4</b>	<b>Control system classification table</b> .....	<b>29</b>
<b>A.2</b>	<b>Examples of control system classification</b> .....	<b>30</b>
<b>A.2.1</b>	<b>Local manual control</b> .....	<b>30</b>
<b>A.2.2</b>	<b>Local manual control and central automatic control</b> .....	<b>31</b>
<b>A.2.3</b>	<b>Local automatic control and central automatic control</b> .....	<b>31</b>
<b>A.2.4</b>	<b>Local automatic control and automatic zone control</b> .....	<b>33</b>
<b>A.2.5</b>	<b>Local automatic control and central automatic control with optimisation</b> .....	<b>33</b>
<b>Annex B</b>	<b>(informative) Thermal Environment</b> .....	<b>35</b>
<b>Annex C</b>	<b>(informative) Thermal insulation</b> .....	<b>37</b>
<b>Annex D</b>	<b>(informative) Guidance for dimensioning diaphragm expansion vessels and pressurisation systems (sealed systems)</b> .....	<b>40</b>
<b>D.1</b>	<b>General</b> .....	<b>40</b>
<b>D.2</b>	<b>Expansion vessel size calculation</b> .....	<b>41</b>
<b>Annex E</b>	<b>(informative) Safety valves for heating systems</b> .....	<b>44</b>
<b>E.1</b>	<b>Classification</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2</b>	<b>General requirements</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2.1</b>	<b>General</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2.2</b>	<b>Materials</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2.3</b>	<b>Protection against maladjustments</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2.4</b>	<b>Guidance of the moveable parts</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2.5</b>	<b>Easing gear</b> .....	<b>44</b>
<b>E.2.6</b>	<b>Protection of sliding and rotating elements</b> .....	<b>45</b>
<b>E.2.7</b>	<b>Design of coil compression springs</b> .....	<b>45</b>
<b>E.2.8</b>	<b>Transport protections</b> .....	<b>45</b>
<b>E.2.9</b>	<b>Pipes, installation and body</b> .....	<b>45</b>
<b>E.2.10</b>	<b>Marking</b> .....	<b>45</b>
<b>E.3</b>	<b>Calculation of the relief capacity</b> .....	<b>47</b>
<b>E.4</b>	<b>Requirements for safety valves marked H</b> .....	<b>47</b>
<b>E.4.1</b>	<b>General</b> .....	<b>47</b>
<b>E.4.2</b>	<b>Body and spring cap design</b> .....	<b>47</b>
<b>E.4.3</b>	<b>Threads on the inlet and outlet</b> .....	<b>48</b>
<b>E.4.4</b>	<b>Connections</b> .....	<b>48</b>
<b>E.4.5</b>	<b>Calculation</b> .....	<b>48</b>
<b>E.4.6</b>	<b>Setting</b> .....	<b>48</b>
<b>E.5</b>	<b>Requirements for safety valves marked D/G/H</b> .....	<b>48</b>
<b>E.5.1</b>	<b>General</b> .....	<b>48</b>
<b>E.5.2</b>	<b>Body and spring cap design</b> .....	<b>49</b>
<b>E.5.3</b>	<b>Design of the valve disc</b> .....	<b>49</b>
<b>E.5.4</b>	<b>Protection of sliding and rotating elements as well as springs</b> .....	<b>49</b>
<b>E.5.5</b>	<b>Safety valve with back pressure compensation</b> .....	<b>49</b>
<b>E.5.6</b>	<b>Setting</b> .....	<b>49</b>
<b>Annex F</b>	<b>(informative) A–deviations</b> .....	<b>53</b>
<b>Bibliography</b>	.....	<b>54</b>

## Foreword

This document (EN 12828:2012+A1:2014) has been prepared by Technical Committee  $\boxed{A1}$  CEN/TC 228 "Heating systems and water based cooling systems in buildings"  $\langle A1 \rangle$ , the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 12 January 2014.

This document supersedes  $\boxed{A1}$  EN 12828:2012  $\langle A1 \rangle$ .

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\boxed{A1}$   $\langle A1 \rangle$ .

The main changes  $\boxed{A1}$  between EN 12828:2003 and EN 12828:2012 were  $\langle A1 \rangle$ :

- restrictions concerning additional safety requirements for systems larger than 1 MW were removed;
- an informative annex for safety valves was added;
- definitions were corrected and added;
- the guidance for dimensioning of diaphragm expansion vessels (sealed systems) in Annex D was revised, and a figure describing the different pressure level was added;
- a specification for the water used has been added in 4.3.2.1;
- the requirements concerning safety arrangements (4.6) were revised and clarified;
- 4.7.4 concerning pressure maintaining control device was revised.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



## Introduction

The subjects covered by CEN/TC 228 are the following:

- design of heating systems (water based, electrical, etc.);
- installation of heating systems;
- commissioning of heating systems;
- instructions for operation, maintenance and use of heating systems;
- methods for calculation of the design heat loss and heat load;
- methods for calculation of the energy performance of heating systems.

Heating systems also include the effect of attached systems such as hot water production systems.

All these standards are system standards, i.e. they are based on requirements addressed to the system as a whole and not dealing with requirements to the products within the system.

Where possible, reference is made to other CEN or ISO standards, e.g. product standards. However, use of products complying with relevant product standards is no guarantee of compliance with the system requirements.

The requirements are mainly expressed as functional requirements, i.e. requirements dealing with the function of the system and not specifying shape, material, dimensions or the like.

The guidelines describe ways to meet the requirements, but other ways to fulfil the functional requirements may be used if fulfilment can be proved.

Heating systems differ among the member countries due to climate, traditions and national regulations. In some cases, requirements are given as classes so national or individual needs may be accommodated.

In cases where the standards contradict with national regulations, the latter should be followed.

## 1 Scope

This European Standard specifies design criteria for water based heating systems in buildings with a maximum operating temperature of up to 105 °C. In case of heating systems with maximum operating temperatures over 105 °C other safety aspects than those described in 4.6 may apply. The other clauses of this European Standard are still valid for those systems.

This European Standard does not amend product standards or product installation requirements. This standard covers the design of:

- heat supply systems;
- heat distribution systems;
- heat emission systems;
- control systems.

This European Standard takes into account heating requirements of attached systems (e.g. domestic hot water, process heat, air conditioning, ventilation) in the design of a heat supply, but does not cover the design of these systems.

This European Standard does not cover requirements for installation or commissioning or instructions for operation, maintenance and use of water based heating systems.

This European Standard does not cover the design of fuel and energy supply systems.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 215, *Thermostatic radiator valves — Requirements and test methods*

EN 442-1, *Radiators and convectors — Part 1: Technical specifications and requirements*

EN 442-2, *Radiators and convectors — Part 2: Test methods and rating*

EN 442-3, *Radiators and convectors — Part 3: Evaluation of conformity*

EN 806-2, *Specifications for installations inside buildings conveying water for human consumption — Part 2: Design*

EN 1264-1, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 1: Definitions and symbols*

EN 1264-2, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 2: Floor heating: Prove methods for the determination of the thermal output using calculation and test methods*

EN 1264-3, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 3: Dimensioning*

EN 1264-4, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 4: Installation*

EN 1264-5, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 5: Heating and cooling surfaces embedded in floors, ceilings and walls — Determination of the thermal output*

EN 12170, *Heating systems in buildings — Procedure for the preparation of documents for operation, maintenance and use — Heating systems requiring a trained operator*

EN 12171, *Heating systems in buildings — Procedure for the preparation of documents for operation, maintenance and use — Heating systems not requiring a trained operator*

EN 12831, *Heating systems in buildings — Method for calculation of the design heat load*

EN 14336, *Heating systems in buildings — Installation and commissioning of water based heating systems*

EN 15500, *Control for heating, ventilating and air-conditioning applications — Electronic individual zone control equipment*

EN 60730-2-9, *Automatic electrical controls for household and similar use — Part 2-9: Particular requirements for temperature sensing controls (IEC 730-2-9, modified)*

EN ISO 7730, *Ergonomics of the thermal environment — Analytical determination and interpretation of thermal comfort using calculation of the PMV and PPD indices and local thermal comfort criteria (ISO 7730)*

EN ISO 13732-1, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1)*

### 3 Terms, definitions and symbols

For the purposes of this document, the following terms, definitions and symbols apply.

#### 3.1 Terms and definitions

##### 3.1.1

##### **attached system**

system connected to the heating system which may influence the design and heat load of the system

EXAMPLE Examples of such systems include:

- domestic hot water systems;
- ventilation and air conditioning systems;
- process heating systems

##### 3.1.2

##### **central control**

method of controlling the heat flow to a heat emission system by changing the flow rate and/or the flow temperature at a central point

##### 3.1.3

##### **design heat load**

maximum heat output required from the heating system of a building, in order to maintain required internal temperatures without supplementary heating

[SOURCE: EN ISO 15927-5:2004, 3.1.1]

##### 3.1.4

##### **design heat loss**

quantity of heat per unit time leaving the building to the external environment under specified design conditions